

### ■SPECIFICATIONS

● Input impedance	500K ohms
● Output impedance	10K ohms
● Maximum Output Level	0 dBv
● Maximum Gain	+40 dB
● Equivalent Input Noise	-100dBv (IHF-A)
● Power Supply	One 9 Volt Battery or external AC adaptor (9V)
● Size	125(D)×70(W)×54(H)mm 4.9(D)×2.8(W)×2.1(H)inch.
● Weight	440g, 1.0 lbs

### ■TECHNISCHE DATEN

● Eingangs-Impedanz	500K ohm
● Ausgangs-Impedanz	10K ohm
● Max. Ausgangs-Pegel	0 dBv
● Max. Gain	+40 dB
(Signal-Verstärkung)	-100 dBv (IHF-A)
● Störspannungs-Abstand	9 Volt, Compact-Batterie oder Netzteil (9V)
● Spannungsbedarf	125(T)×70(B)×54(H)mm
● Größe	440g
● Gewicht	

### ■SPÉCIFICATIONS

● Impédance d'entrée	500K ohms
● Impédance de sortie	10K ohms
● Niveau maximum de sortie	0 dBv
● Gain maximum	+40 dB
● Alimentation	1 pile 9 volt ou par sortie extérieure sur adaptateur secteur (9V)
● Dimensions	125(P)×70(L)×54(H)mm
● Poids	440g

### ■主な規格

入力インピーダンス：500KΩ  
出力インピーダンス：10KΩ以下  
入力換算ノイズ：-100dBv (IHF-Aカーブ・入力ショート)  
最大増幅率：+40dB  
最大出力レベル：0dBv  
電源：電池S-006P(9V) 1本又はACアダプタ  
-AC109  
寸法：125(D)×70(W)×54(H)mm  
重量：440g (電池を含む)  
オプション：AC-109

※本製品の規格及び外観は品質向上のため予告なく変更することがあります。



〒389 愛知県瀬戸市東長根町19 私書箱瀬戸36  
TEL 0561-83-9931代

本製品は厳重な品質管理のもとにつくられておりますが、万一運搬中の事故等にともない不審の個所または破損などがございましたら、お早めにお買い求めの楽器店又は弊社アフターサービスまでご連絡下さい。

Ibanez  
Sound Innovation

# Ibanez

## MSL

METAL  
SCREAMER

取扱説明書

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

## ■OPERATION

- ①Connect the input jack to your instrument. The circuit is automatically turned on when a plug is inserted.
- ②OVERDRIVE—Adjusts the amount of distortion.
- ③METALIX—Controls the amount of high frequency contour. Adds bite to the sound or makes it mellower.
- ④LEVEL—Controls the level of the distorted signal, but does not effect the normal signal. Useful for matching the distortion level to the normal level when switching the effect in and out.
- ⑤Soft touch FET electronic switch changes EFFECT/NORMAL.
- ⑥LED indicator comes on when effect is on. If it is dim or does not light, replace the battery.
- ⑦EXT D.C.—When using external D.C. supply, internal batteries are switched off.

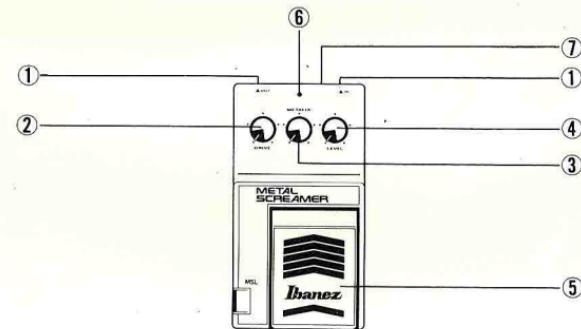
## ■BEDIENUNG

- ①Verbinden Sie die Eingangsbuchse mit Ihrem Instrument. Dabei schaltet sich das Gerät gleichzeitig an.
- ②"Overdrive" regelt die Übersteuerung.
- ③"METALIX" regelt den Höhenanteil. Macht den Sound entweder bissigscharf, oder butter-weich.
- ④"Level" regelt die Lautstärke des Overdrive-Signals, lässt aber das Normal-Signal unangetastet.  
Nützlich um Overdrive-und Normal-Signal aneinander anzupassen.
- ⑤Durch eine leichte Berührung schaltet der FET-Schalter elektronisch zwischen "Normal" und Effekt.
- ⑥Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Effekt eingeschaltet ist. Leuchtet sie nur noch schwach, ist die Batterie umgehend auszuwechseln.
- ⑦EXT D.C.—Sobald ein Netzgerät angeschlossen wird, ist die Batterie automatisch abgeschaltet.

## ■DESCRIPTION

- ①Connecter l'instrument au jack d'entrée.
- ②OVERDRIVE—Ajuste le taux de distorsion.
- ③METALIX—Contrôle le niveau des hautes fréquences. Renforce les médiums.
- ④LEVEL—Contrôle le niveau du signal distorsion, mais n'agit pas sur le signal normal. Très efficace pour éviter les différences de niveau entre son normal et son distordu.
- ⑤Interrupteur à contactt électronique.
- ⑥LED—Une LED indique si l'effet est en marche. Si l'on constate une diminution ou absence de lumière, remplacer la (les) pile(s).
- ⑦EXT D.C.—Lorsque vous utilisez une alimentation extérieure, la (les) pile(s) est (sont) coupée(s).

⑦外部電源端子にはオプションの専用ACアダプター "AC109" を接続して下さい。



## ■各部の名称と使い方

- ①インプット・ジャックにギター等の楽器を接続します。(インプット・ジャックにプラグを差し込むと、自動的に電源が入ります。)  
アウトプット・ジャックにアンプを接続します。
- ②ドライブ(DRIVE)：ディストーションの深さをコントロールします。右に回すとディストーションの深さが増します。
- ③メタリックス(METALIX)：トレブルをコントロールするつまみです。右に回すと歯切れのよいヘビーメタルに合ったサウンドになります。左へ回すとウームなチューブディストーションとなります。
- ④レベル(LEVEL)：出力レベルをコントロールします。通常ノーマルとエフェクトのレベルが1:1になるようにセットします。
- ⑤エフェクト/ノーマルの切替は "Q-1" フット・スイッチの足踏操作によって行ないます。
- ⑥インジケーターは、フット・スイッチでエフェクトにセットすると点灯します。(フット・スイッチを切替えた時、LEDが暗かつたり、点灯しない時は電池が消耗していますので、新しい電池 S-006P、またはアルカリ電池MN-1604と交換して下さい。)

## ■ TO REPLACE THE BATTERY

Slide the lever located on the left side of the footswitch to the left. This will release the battery pocket lid under the footswitch. Remove the battery and replace it with a new one. The lid will lock automatically when it is closed.

## ■ AUSWECHSELN DER BATTERIE

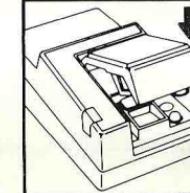
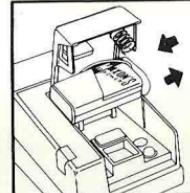
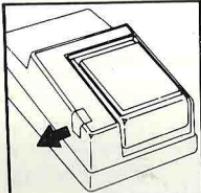
Den Hebel auf der linken Seite des Fußschalters nach links schieben. Hierdurch wird der Deckel für die Batteriehalterung unter dem Fußschalter ausgerastet. Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue ein. Beim Schließen rastet der Deckel automatisch ein.

## ■REPLACEMENT DE LA BATTERIE

Faire coulisser le levier place a gauche de l'interrupteur au pied vers la gauche. Ceci a pour effet de libérer le Bouvercle de l'etui de batterie. Sortir la batterie qui se trouve dans l'etui et en mettre une neuve a la place. Le couvercle se verrouille automatiquement a sa fermeture.

## ■電池交換

- この製品はS-006Pタイプ(9V)の電池1本を使用しています。
- 電池交換は下図の手順で行なってください。
  1. 本体の左サイドにあるレバーを左へスライドさせるとフットスイッチペダルが上に開きます。
  2. バッテリーケースから電池を取り出し電池を入れ替えます。
  3. 電池の極性(+, -)と、スナップと電池がしっかりと接続されたか確認してください。
  4. 電池をケースに入れ、コイルスプリングを本体の凸部に入れ、ペダルを踏むと自動的にレバーガガかりセットされます。



## ■NOTES

- Unplug the instrument when not in use.
- When storing the unit for long periods of time, disconnect the battery.
- You will hear some loss of level and distortion when the battery begins to run down.
- Do not remove the screws on bottom.

## ■HINWEISE

- Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, Stecker herausziehen.
- Bei längerer Langerung die Batterie entfernen.
- Geht die Lautstärke zurück oder treten ungewünschte Verzerrungen auf, muB die Batterie ausgewechselt werden.
- Bitte keinesfalls die Bodenschrauben lösen.

## ■RECOMMANDATIONS

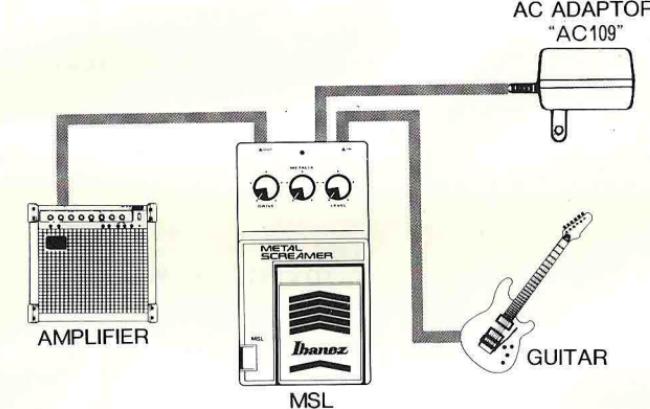
- Débrancher l'instrument lorsque vous ne vous servez pas de l'effet.
- Déconnecter la pile au cas où vous n'utiliserez pas l'effet pendant une longue période.
- Si la pile est usée, vous constaterez une baisse de niveau et de distorsion.

## ■取扱上の注意

- インプットジャックを接続し、フットスイッチを切り替えた時、インジケーターが暗がりたり点灯しない場合は、電池が消耗しています。新しい電池と交換して下さい。
- ACアダプターは必ずAC109をご使用ください。純正品以外のACアダプターを使用しますとトラブルの原因になります。
- 電池を長持ちさせるため、使用しない時はインプットジャックからプラグを抜いて下さい。また長時間使用しない場合は電池をはずして下さい。
- 操作に必要な物以外の止めネジ類には触れないで下さい。

## ■CONNECTING DIAGRAM

### ■接続例



## ■FEATURES

- Delivers that warm, natural tube overdrive sound previously unattainable by conventional units.

The all new "Quick-Change II" battery pocket provides easy "one touch" access to the battery from the top of the effect. Now you can attach your pedals to a footboard and still change batteries easily. The Q-1 silent FET switch gives reliable noise free switching, while an LED indicator reveals effect and battery status.

Ibanez' new in line connection system puts all connectors in line on the top side of each pedal. Now effects can be placed closer together which saves space and makes for a neater, easier to use stage setup.

## ■BESONDERHEITEN

- Bringt den natürlichen, warmen Röhrensound, der bisher mit konventionellen Geräten nicht zu erreichen war.

Diese vollständig neue "Quick-Chang II" Batteriehalterung gewährleistet leichten Zugriff auf die Batterie von der Oberseite des Effektkerates "mit einem Handgriff". Jetzt können Sie Ihre Pedale auf einem Halterungsbrett montieren und dennoch einfach die Batterien wechseln. Der lautlose FET-Schalter Q-1 sichert zuverlässige, geräuschlose Schaltvorgänge, während Sie eine LED-Anzeige über den eingeschalteten Effekt und den Batteriezustand informiert.

Das neu In-Line-Anschlußsystem von Ibanez sammelt alle Anschlüsse in einer Reihe auf der Oberseite der Pedale. Nun können die Effektkeräte dichter beieinander gestellt und Raum gespart werden, wodurch die Bühne "aufgeräumter" wirkt.

## ■CARACTÉRISTIQUES

- Reproduit la distorsion chaude et naturelle de la lampe.

Le tout nouvel etui de betterie "Quick-Change II" assure un acces rapide a la batterie sur commande simple au-dessus de l'effet.

Vous pouvez dès à présent associer vos pédales à une pédale au pied et changer facilement les batteries. Le commutateur FET silencieux Q-1 veille à ce que la commutation s'effectue sans bruits parasites tandis qu'une diode électroluminescente LED indique l'effet obtenu et l'état de la batterie.

Le nouveau système en connexion directe de Ibanez a voulu disposer toutes les fiches de raccordement en ligne à la partie supérieure de chaque pédale. Cette constitution permet actuellement de rapprocher les effets en assurant un gain d'espace appréciable et permettre une meilleure disposition sur la scène.

## ■特長

- 真空管アンプをシミュレートした新しいディストーション回路により入力レベルに応じてスムーズに変化するナチュラルなディストーションサウンドが得られます。

- "Metalix" コントロールによりヘビーメタルサウンドからメローなディストーションまで幅広くコントロールできます。

- "ワイヤックエンジII" バッテリーポケットによりワンタッチでバッテリーを本体上部から交換できます。エフェクトボードにエフェクターを取り付けてあっても、上から簡単にバッテリーを取替える事ができます。

- Q-1("Quiet-1")FETswitchはスイッチングによるノイズのない動作を約束するシステムです。又フットスイッチを踏みやすくする為に本体を傾斜させたデザインは永いIbanez Effectsの経験から生まれたものです。

- Normal/Effectとバッテリーのコンディションチェックを兼ねたLEDインジケーターを装備し、暗いステージでもミスセットの心配はありません。

- Ibanezの新しいコンセプト "In line connection" Digital時代に対応し、よりエフェクターをコンパクトにセットする事を目指し、今までの概念を変え、すべての接続を本体の上側面に集めました。これにより、セットアップにおいてスペースを減らす事ができ、エフェクトボードもコンパクトになります。又接続も集中する事ができます。